



ROSE SEDUISANT

C'est ce qu'elle est devenue. C'est le résultat que vous obtenez quand vous nous envoyez des vêtements pour être nettoyés à sec.

La durée est prolongée, les couleurs conservées et ravivées, la saleté éliminée soigneusement et rigoureusement.

Service d'appel et de livraison - Service de blanchissage pour les hommes.

Téléphone 32-21 Collection et livraison dans toutes les parties de la ville.

R.-H. RICHARDS 27, rue de l'Eglise EDMUNDSTON, N.-B.



MELJE JEANNE

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartomancie.

Coupez le paquet de cartes trois fois, dites nous quelles cartes vous avez tirées, et envoyez 50 sous bon de poste.

Adressez:- CASIER POSTAL 1100 BAUCE JONCTION, QUEBEC



ALFRED B. PELLETIER

STATUAIRE Manufacturier et Marchand de Monuments et d'Épithaphes Pierre égyptienne - Granites - Marbres.

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. 1er sept. 33.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

ASSURANCE-VIE PROCURE: 1-Un fonds disponible au moment du besoin;

2-L'argent nécessaire pour faire face aux obligations échéant au décès du père, tels que comptes, hypothèques, taxes et frais d'administration;

3-L'équivalent en argent comptant des intérêts du père dans les affaires où il était engagé et qui pourraient perdre de leur valeur après sa mort;

4-Un revenu mensuel garanti pourvoyant à la subsistance de la famille.

A-T-IL UNE AUTRE FORME DE PLACEMENTS QUI EN FASSE AUTANT?

SUN LIFE ASSURANCE Company of Canada Canada's Leading Life Co. Ass. en force: \$2,400,000,000. Actif: \$568,000,000.

G. T. KENNEDY représentant local EDMUNDSTON, N.-B. Rue de l'Eglise - Tél.: 120-21

In the Exchequer Court of Canada BETWEEN

HIS MAJESTY THE KING, on the information of the Attorney General of Canada, Plaintiff,

and DONAT SIROIS Defendant WHEREAS by virtue of a Writ of Fieri Facias issued in the Exchequer Court of Canada in an action in which His Majesty the King, on the information of the Attorney General of Canada, Plaintiff,

and DONAT SIROIS, Defendant, dated the 14th day of February, A. D. 1931, and directed to the Sheriff of the County of Madawaska, I have seized the lands of the defendant situated in the Parish of St. Hilaire, in the County of Madawaska, and hereinafter described:

NOTICE IS HEREBY GIVEN that I will sell at Public Auction in front of the Court House, in the Town of Edmundston, in the County of Madawaska, on Monday the 28th day of December, A. D. 1931, at the hour of three o'clock in the afternoon, the equity of redemption of Donat Sirois the above named defendant in the lands and premises hereinafter described as follows:-

Beginning at a certain point formed by the intersection of the highway boundary line and another line formed by the boundary of building lot owned and occupied by one Marcellin Sirois; thence westerly along the said highway line to the division line of school lot a distance of about one hundred and fifty feet to another point; thence northerly along the said division line of School lot to the Temiscouata Railway line a distance of two hundred feet to another point; thence easterly along the said Temiscouata Railway line to the lot owned and occupied by the said Marcellin Sirois; thence southerly along the said boundary line of Marcellin Sirois a distance of two hundred feet to the place of beginning, measuring in area half an acre more or less.

Also that certain lot of land situated in the Parish of St. Hilaire in the County of Madawaska bounded and described as follows:- Fronting on the highway road for the width of five rods; bounded on the upper side line by land and occupied by Vital Albert and formerly owned by Joseph Cyr; at the rear by a line parallel with the highway road and being ten rods distant from the aforesaid highway road; on the lower side by a line parallel with the upper line by land owned and occupied by Vital Albert the same being five rods in width and ten rods in length and being the same land and premises where the said Donat Sirois is now living.

Subject to a Mortgage of One Thousand (\$1,000) Dollars to T. M. Richards, Esquire, and dated the 19th day of November, A. D. 1929. Dated the 23rd day of November, A. D. 1931.

(Sgd.) J. E. MICHAUD Solicitor for the Attorney General for Canada.

(Sgd.) J. B. BELLEFLEUR 515-306, Sheriff Madawaska County.

RIVIERE-BLEUE

Mlle Marguerite Daudelin est partie en promenade à Québec et à Montréal chez des parents; elle reviendra passer la Noël chez ses parents.

MONUMENTS FUNERAIRES

En granit et en marbre. - Demandez les prix et voyez les différents modèles.

Service d'Ambulance

Voiture automobile moderne Service Jour et Nuit. Téléphone 138-31

J.-B. COTE

ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ Tél.: 138-31 Edmundston, N.-B.

Aug. RUGAARD

ENTREPRENEUR-MACON Spécialité: Foyers et cheminées, plâtrage, travaux en ciment et en briques pour fournaies.

BUREAU DE PLACEMENT:-

Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références.

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX

De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM" de Montréal - Différentes Sortes. A Vendre Chez PHILIPPE MONETTE, Edmundston, N.-B.

NOTICE OF SALE

To David Martin, of the Town of Saint Leonard, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Merchant, and Martha, his wife, and all others whom it may in any wise concern:-

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of the Power of Sale contained in a certain Indenture of Mortgage, bearing date the Twenty-fifth day of July, A. D. 1927, and made between David Martin of the Town of Saint Leonard in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Merchant, and Martha, his wife, of the one part; and Camille J. Gaudet, of the same place, Hotel Manager, of the other part; and registered in the Office of the Registrar of Deeds in and for the said County of Madawaska, in Book No. D-4, pages 537-540, under official No. 27174, on the second day of August, A. D. 1927, there will, for the purpose of satisfying the mortgage secured by said Indenture of Mortgage, default having been made in the payment thereof, be sold at Public Auction in front of the Cyr Hotel, in the Town of Saint Leonard in the said County of Madawaska, on MONDAY, the Fourth day of January, A. D. 1932, at the hour of FOUR O'CLOCK in the afternoon, all the lands and premises described in the said Indenture of Mortgage, as follows:-

All that certain lot of land situated in the Town of Saint Leonard in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, described as follows:-

"Bounded on the western side by the Main Street on the northern side by land owned and occupied by George M. Cyr, on the eastern side by the Canadian Pacific Railway, and on the southern side by land owned and occupied by Maimé Violette and Alfred A. Lebel, being the former residence of the said David Martin."

Dated at the Town of Saint Leonard in the County of Madawaska and Province aforesaid, this Fourth day of December, A. D. 1931.

Camille J. GAUDET Mortgagee and Holder of Mortgage. A. M. CHAMBERLAND Solicitor for the said Mortgagee. 415-10 décembre

NOTICE OF SALE

To Heber R. Large of the town of Edmundston in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Telegrapher, and Kathleen L. Large his wife and Lettie R. Pokras, assignees of Mortgages and Alma Pokras his wife, and to all others whom it may concern:-

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a power of sale contained in a certain indenture of mortgage bearing date the 13th day of November, A. D. 1920, and made between the said Heber R. Large and Kathleen L. Large his wife of the town of Edmundston in the County of Madawaska and Province aforesaid, a Town duly incorporated under the Provisions of the Town Incorporation Act of the Province of New Brunswick, of the second part; and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the County of Madawaska in Book "C-3" number 2132, pages 557-563 both inclusive of the Madawaska County Records, there will for the purpose of satisfying the mortgage secured by the said indenture of mortgage, default having been made in the payment thereof, be sold at public auction in front of the Court House on the 13th day of February, A. D. 1932, at the hour of ten o'clock in the forenoon, the lands and premises mentioned and described in said indenture of mortgage as follows, To Wit:-

"ALL that certain lot piece or parcel of land and premises situated lying and being in the town of Edmundston in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, (being part of lot number one (1) north of the river Saint John granted to the late Francis Rice), bounded and described as follows: Beginning at the westerly angle of lot number 156, in Block 2 on the Sub-Division Plan of Lots called Rice land, prepared for J. Frank Rice and John M. Stevens, by Regis Theriault, D.S.L., dated November 5th, 1916; thence in a direction north 66 degrees 25 minutes west, 100 feet more or less, to 21st Avenue; thence south 25 degrees 30 minutes west along the easterly boundary of 21st Avenue aforesaid, for a distance of 50 feet to a post; thence north 22 degrees 30 minutes east, 50 feet to the place of beginning, and distinguished as lot number 155 on said Plan."

TOGETHER with the buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereunto belonging or in any manner appertaining.

Dated this 4th day of December, A. D. 1931.

The Town of Edmundston, Mortgagee, Per, J. E. MICHAUD, Mayor, Thomas GUERETTE, Town Clerk, Mortgagee. Plus MICHAUD, Solicitor for Mortgagee. 415-10 déc.



Le Coin du Fermier

COMMENT ON Y REUSSIT...

LA SITUATION EN ABITIBI

Une visite faite en Abitibi démontre que cette région qui n'était qu'une vaste forêt il y a moins de 20 ans, a fait des progrès agricoles remarquables. Si l'Abitibi ne connaît pas la grande prospérité, on y remarque une activité qu'on ne trouve pas ailleurs. Les hommes de champs se font de plus en plus rares, l'attachement à la terre de plus en plus tenace. Le peuple abitibien a une confiance en l'avenir.

En Abitibi, tous les grains viennent bien, quand on les cultive bien. C'est par milliers de minots qu'on récolte le blé. En certains endroits le blé a donné 15 pour 1; et les pois ont donné un rendement plus considérable; quant aux pommes de terre les rendements de 30, 35, et même 40 pour 1, furent nombreux. A Mécanic, actuellement, les trepés coopératifs des grains a plus de 5,000 minots de grains de choix pour les semences, et les arrivages sont loin d'être finis.

Pour un pays que quelques savants prétendent situé dans le voisinage du pôle nord, ce n'est pas si mal. Un jour, à Palmariole, on montrait des tomates mûres sur pieds à des grands commisants des choses de l'Abitibi pour y avoir percé de l'argent dans une "job" de chantier. Le savant est reparti convaincu que madame Bégin, la fermière, avait fait un pacte avec le diable pour qu'il vienne réchauffer son jardin. Les tomates n'en furent pas moins bonnes.

La vérité, c'est que déboisés et bien égoûtés les terres abitibiennes poussent admirablement bien. Quel autre comté dans la province pourrait offrir en vente de 15 à 20,000, peut-être 25,000 minots de grains de choix pour les semences, dont 7 à 8,000 minots de blé dur numéro 1, donnant une germination de 93 à 99 pour cent?

Et les commencement de défrichement en Abitibi ne datent que d'hier! Au pays abitibien, sur la route nationale, quand vous passerez par Dupuy, si vous arrêtez par hasard chez M. Napolion Trottière, vous verrez à une famille de 10 ou 11 enfants; habitant une bonne maison, cultivant une ferme enviable, et la grange, l'étable, et autres dépendances de la ferme, sont en ordre, et les troupeaux d'animaux tertiairement des cultivateurs des vieilles paroisses agricoles du Québec. Chez M. Trottière, on se sent chez un cultivateur progressif et désireux d'établir ses enfants au pays, sur la bonne terre canadienne. M. Trottière laisserait pourtant la paroisse de Saint-Stanislas sans le sou pour aller s'établir en Abitibi, il y a quelques années.

On m'a strictement défendu de mentionner son nom, parce qu'en plus d'être un cultivateur, il est aussi inspecteur-forestier. Mettons que ce n'a rien dit à son sujet, et que les futurs colons de l'Abitibi s'en vont aussi bien que lui.

Le Service de Colonisation, CHEMIN DE FER NATIONAL DU CANADA, Montréal, facilite une visite de l'Abitibi à ceux qui ont l'intention de s'établir sur de bonnes terres.

J. E. LAFORCE

Chemins de Fer TEMISCOUATA

HORAIRE

En force le 30 Nov. 1931. EXPRESS

Dép. Rivière-du-Loup 8.00 a. m. Arr. Edmundston 11.35 a. m. EXPRESS

Dép. Edmundston 4.00 p. m. Arr. Rivière-du-Loup, 7.30 p. m. MIXTE

Dép. Edmundston 12.35 p. m. Arr. Connor, N. B. 2.25 p. m. MIXTE

Dép. Connor, N. B. 8.00 a. m. Arr. Edmundston 9.50 a. m. N. B. - Heure du midi de l'est Service quotidien, excepté le dimanche.

Correspondance à Edmundston avec le chemin de fer du Pacifique Canadien et à Rivière-du-Loup avec tous les trains d'express des chemins de fer Nationaux.

Pour plus amples informations, prospectus, etc., s'adresser à T. N. Walsh, Agent Général du Fret et des Voyageurs.

son est la meilleure source de protéine, et les matières minérales qu'elle contient sont aussi très utiles.

FAITS AU SUJET DE LA CONSERVATION DES POMMES

Depuis dix ans la station expérimentale fédérale de Summerland, C.-B., a fait une étude spéciale des pratiques commerciales d'entreposage au sujet des pommes et publie maintenant, entre autres, les constatations suivantes:

(a) La durée commerciale des pommes, ou l'alongement de temps pendant laquelle elles sont bonnes à vendre, est réglée, par les conditions de sol et de climat dans lesquelles elles sont cultivées, par l'état de maturité auquel elles sont cueillies, par le traitement qu'elles reçoivent dans l'entrepôt, et par la rapidité avec laquelle elles sont refroidies, de même que par les conditions dans lesquelles elles sont conservées.

(b) Même dans une variété qui est l'objet du même traitement pendant la culture, la cueillette, l'emballage et la conservation, la qualité de garde est sensiblement influencée par la grosseur et la qualité.

(c) On peut grandement prolonger la durée commerciale de bien des variétés en les gardant à une bonne température.

(d) On devrait s'attacher à récolter les pommes au bon moment de la maturité; elles ont alors un maximum de qualité et se conservent plus longtemps.

(e) Il serait vivement à désirer que l'on apporte plus de soins à la manipulation des pommes entre le verger et le marchand de détail, pour que les fruits puissent arriver aux consommateurs sans meurtrissures ni tares.

(f) Il faut sortir les pommes de l'entrepôt dès qu'elles sont dans le meilleur état pour être mangées.

(g) L'emploi intelligent du froid prolonge beaucoup le temps pendant lequel les pommes peuvent être vendues en bon état aux consommateurs.



THÉ RENO le thé parfait

DRUMMOND

École du District No. 6. - Résultats des Examens

Grade VIII - Annette Violette 92 Mathilda Mongeon 91.1

Grade VII - Léo Violette 93.1, Marianne Violette 94.5, Baptista aLagacé 84.1

Grade VI - Sylvio Violette 89.5, Valdor Thériault 87.2, Laure-Anne Pelletier 79.5

Grade V - Lionel Lagacé 84, Edmond Lafort 82

Grade IV - Raphael Dicozo 92.2, Gilbert Beaulieu 91.1, Valfréd Beaulieu 90, Edmond Violette 88.8, Sylvianne Rioux 87.2, Viol Violette 85, Année ePletier 82.7, Ella Beaulieu 81.6, René Lafort 71.2, Ida ePletier 76.1, Léonie Lagacé 75.6, Louis Violette 73.8

Grade III - Lina ePletier 87.8, Fernand Cloutier 87.7, Gilbert Violette 82.6, Albin Lafort 82.1

Grade II - Hilda Beaulieu 88.2, Viola eBeaulieu 85.8, Lorette Violette 84.1, Annette eBrière 83.5, Odile Lagacé 82.8, Léville Pelletier 80, Rita Lafort 82

Grade I - Roland Rioux 83, Simone Violette 82, Germaine Violette 81, Léo ePletier 81

Ella OTR, Inst.

Lisez et Faites lire "LE MADAWASKA"

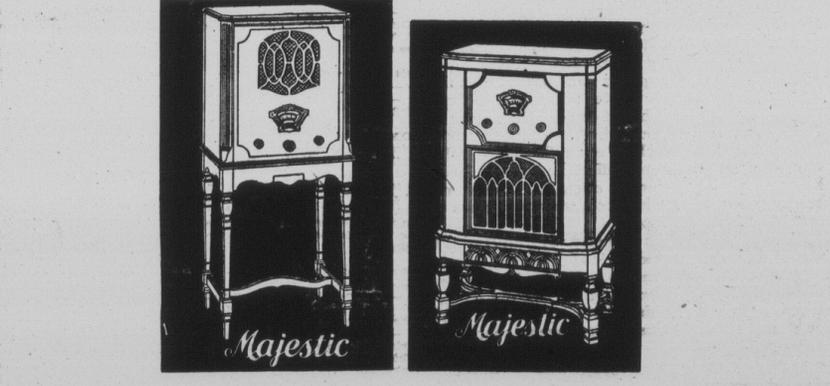
Par Découverte de Pouvoir - Double

9 Lampes font le travail de 11 Lampes



Du Récepteur de Qualité Parfaite dans le Musée Scientifique à South Kensington, London, provient le principe de POUVOIR-DOUBLE EN DECOUVERTE que l'on trouve dans les Superhétérodynes Majestic 1932.

Grâce à ce principe, NEUF lampes font le travail de ONZE dans ces modèles. Deux d'entre elles sont les nouvelles Lampes Pento de "247", chacune desquelles a le pouvoir de deux lampes "245". Ces nouveaux Majestic ont tout le pouvoir et l'efficacité d'un appareil de 11 lampes au bas prix d'un appareil de 9 lampes. Découverte de Pouvoir-Double, Lampes Spray-Shield, Parleur Grand Opéra... renseignez-vous sur ces améliorations sensibles en radio propagé par Majestic, cette saison-ci. Voyez notre représentant ci-dessous mentionné, aujourd'hui.



Modèle Cheltenham Petit Highboy de dessin Hepplewhite. Châssis Superhétérodyne 9-lampes, possédant Découverte de Pouvoir-Double, Rendement Double Pentode, Lampes Spray-Shield, Parleur Grand Opéra. Complet avec Lampes Rogers Garanties \$124

Modèle Brentwood Console Jacobine avec Châssis Superhétérodyne 9-lampes, comprenant Lampes Spray-Shield, Multi-Mu et Pentode, Découverte de Pouvoir-Double, Parleur Grand Opéra, Complet avec Lampes Rogers Garanties \$159

The 1932 Majestic RADIO

J. CLARK & SON LIMITED

RUE ST-FRANCOIS EDMUNDSTON, N. B.